

Azur

851W使用手冊

 **Cambridge Audio**

你的音樂 + 我們的熱情

目錄

簡介.....2
 重要安全指示.....3
 有限的保固.....4
 背部面板連結.....5
 前方面板.....6
 連結.....7
 非平衡的立體音效連結.....7
 平衡的立體音效連結.....7
 電力同步（開機/待機控制）.....8
 進階連結.....8
 雙線立體音效連結.....8
 雙擴大器雙單聲道連結.....9
 橋接雙單聲道連結.....9
 客製化安裝（C.I.）使用.....10
 CAP5：五項保護系統的方法.....11
 851W的開機/關機.....12
 配置選單.....12
 技術規格.....13
 故障排除.....13

簡介

感謝您購買Azur 851W XD™等級功率擴大器。我們很有信心您會從中獲得多年的聆聽樂趣。正如同所有Cambridge Audio的產品，Azur 851W也是遵循著我們公司的三大原則來設計的 – 震撼人心的表現，易於使用與絕佳的產品價值。

851W展現出我們公司獨特的專有擴大器配置優勢；而XD級產品更是設計來消除低信號水平時的交越失真。

藉由移動交越點，這個科技能創造一個純A級操作的區域、而交越區則轉移成一種以較高信號水平增強的B級形式區。這種作法不應與AB級混淆，那種做法只會產生一個很小的A級區，且一旦信號水平移動到AB區域外，就必須付出高失真的代價。XD級電路不但能移除零交越點的交越失真現象，又能將輸出電晶體的特長與一種能將擴大器輸出範圍內其他部分的失真減少的方式加以結合。

此項專利技術的白皮書可上我們公司網站www.cambridgeaudio.com以了解詳情。

請注意因為有這個XD級科技，851W會比傳統的B/AB級擴大器運作熱一點，因此切勿堵塞本機上方的通風槽。

其他功能包括為了不受導致扭曲的振動影響而設計的低共振音頻阻尼機殼。輸出方面也用四對非常高功率輸出的電晶體以獲取極佳的負載驅動力，每個聲道再加上第五對輸出電晶體來提供給XD級電路的商業用途。全機都用高品質的聚丙烯信號電容，並用多重銅母線來提供非常低阻抗的電源線，且所有電阻都用1%公差金屬膜類型的優良材質。

本機配備有平衡的音頻輸入以確保最高的保真度，且所有輸入都有循環輸入功能。循環輸入可以與851W的雙功率雙單聲道及橋接雙單聲道模式一起使用來，允許在非常高質量的系統中使用兩個或更多個851W。

851W的左右聲道各有獨立的次級變壓器，雙整流器與單獨的PSU以供左右聲道功率擴大器能以雙單聲道的方式運作。

不過您的功率擴大器頂多能與連結的音響系統一樣好。所以配置音響系統時請勿在前級擴大器，來源設備，揚聲器或連線上做出妥協。當然，我們建議您要配合Cambridge Audio Azur系列的產品一起使用，特別是專門與本機配對用的851E前級擴大器。這些都是與本機一樣為精準的規格而設計的優質機種。您的代理商也能提供優良品質的Cambridge Audio連線線材來確保您的音響系統能發揮其最高潛能。

謹此感謝您抽空閱讀本手冊；我們建議您將這本手冊留在身邊，可隨時提供參考。

Matthew Bramble
 Matthew Bramble,
 技術處長與851W設計團隊負責人

重要安全指示

為了您的安全，請在將本機連結到電源前，先仔細閱讀下面的重要安全指示。這也會讓您從本機獲得最佳的性能並延長本機的壽命：

1. 閱讀這些安全指示。
2. 將這些指示保留起來。
3. 遵守所有的安全警示。
4. 遵循所有安全指示。
5. 請勿於靠近水的地方使用本機。
6. 只能用乾布來清潔本機。
7. 請勿讓任何通氣孔有阻塞現象。請根據製造商的指示安裝本機。
8. 請勿將本機安裝在任何熱源附近，如散熱器，加熱器，火爐或其他會產生熱能的裝置。
9. 請勿破壞極化或接地插頭的安全措施。極化插頭有兩個鐵片，一個比另一個大些。接地插頭有兩個鐵片與第三個接地插腳。為了您的安全，提供較寬的鐵片或第三個插腳。若提供的插頭不適用於您的插座，請諮詢電工來替換過時的插座。
10. 要保護電源線不會被踩到或夾到，特別是插頭，便利插座，與電源線會由裝置牽出來的地方。
11. 僅使用製造商指定的配件與附件。
12. 僅使用製造商指定或隨本機一起銷售的推車，支架，三腳架，托架與桌子。在使用推車的情況下，每次移動推車/裝置的組合時，都要注意避免翻倒。
13. 在閃電風暴下，或有很長時間不使用本機時請注意要拔掉插頭。
14. 維修請務必找合格的維修人員。當裝置出現任何重大問題時就必須請維修人員幫忙，如電線或插頭損壞，液體濺入或物件掉入本機，本機因暴露在雨水中或潮溼環境下導致無法正常操作，或本機不慎跌落地面等情況。



警示

- 為了減少火災或電擊的風險，請勿將本機暴露在雨水或潮濕環境下。
- 電池（電池包或本機所附的電池）請勿暴露於如日照下，或如火之類的熱源附近。

本機為第一級建造電子裝置，所以必須以有接地保護的電源連線來與主電源插座連結。

本機安裝時必須讓主插頭能由主電源插座（或本機後面的設備連結器）上拔出。在使用主插頭作為可拔開的電源裝置時，這個裝置應保持隨時可用，且只能用這個插頭上的連線作為主電源線。

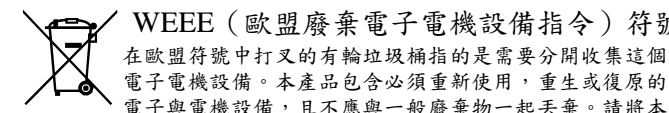
請確保本機有足夠的通風，請勿將本裝置放在封閉空間裡。若您希望把本機放在音響櫃中，必須是放在最上層的位置以使最大的通風。請勿將任何東西放在本機上。請勿將本機放在地毯或其他軟表面上，且請勿用報紙，桌布，窗簾等東西阻塞到本機上的任何進氣口或散氣格窗。

本裝置請勿放在接近水的地方，或任何可能滴水濺水或沾染到其他液體的地方。也不可以將任何裝有液體的東西，如花瓶，放在本機上。

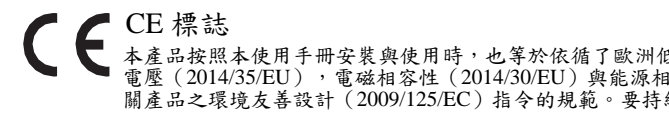


在等邊三角形符號中有方向箭頭標誌的閃電是用來警告使用者本機中存在非絕緣的“危險電壓”，可能會構成對人員有電擊的風險。

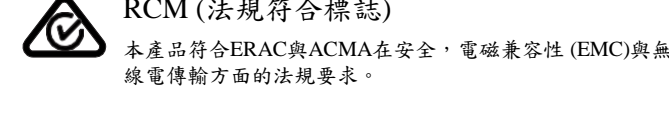
等邊三角形符號中的驚嘆號是用來提醒使用者跟本機相關的重要操作與維護指令在維護文件中。



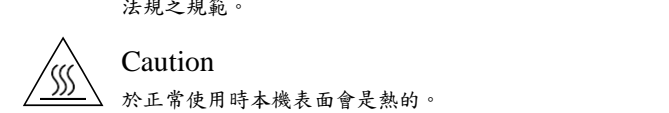
WEEE（歐盟廢棄電子電機設備指令）符號在歐盟符號中打叉的有輪垃圾桶指的是需要分開收集這個電子電機設備。本產品包含必須重新使用，重生或復原的電子與電機設備，且不應與一般廢棄物一起丟棄。請將本機歸還給您購買本機的授權代理商或聯絡他們以獲取更多的相關資訊。



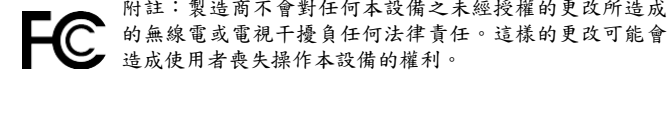
CE 標誌
 本產品按照本使用手冊安裝與使用時，也等於依循了歐洲低電壓（2014/35/EU），電磁相容性（2014/30/EU）與能源相關產品之環境友善設計（2009/125/EC）指令的規範。要持續符合法規的規範，就必須與Cambridge Audio提供的配件一起使用，且其維護必須由合格的維修人員來進行。



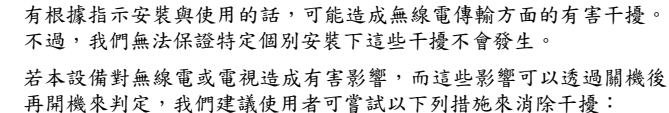
RCM (法規符合標誌)
 本產品符合ERAC與ACMA在安全，電磁兼容性(EMC)與無線電傳輸方面的法規要求。



CU-TR（海關認證）標誌
 本產品符合俄羅斯，白俄羅斯與哈薩克斯坦共和國電子安全法規之規範。



Caution
 於正常使用時本機表面會是熱的。



FCC 法規
 附註：製造商不會對任何本設備之未經授權的更改所造成的無線電或電視干擾負任何法律責任。這樣的更改可能會造成使用者喪失操作本設備的權利。

本設備有經過嚴格測試且符合FCC規則中第十五條中有關B級數位產品的規範。這些規範是設計用來提供對居家安裝可能造成有害影響方面的保護。本設備能產生，使用並放射出無線電頻率的能量，且若沒有根據指示安裝與使用的話，可能造成無線電傳輸方面的有害干擾。不過，我們無法保證特定個別安裝下這些干擾不會發生。

若本設備對無線電或電視造成有害影響，而這些影響可以透過關機後再開機來判定，我們建議使用者可嘗試以下列措施來消除干擾：

- 重新安排接收天線的方向或重新放置到別的地點。
- 增加本機與接收器間的隔離距離。
- 將本機連接到受影響接收器的不同電路插座。
- 尋求代理商或有經驗的無線電/電視技工的幫忙。

為了確保您有登記本機的購買，請上 support.cambridgeaudio.com 網站。透過登記，您能搶先知道：

- 未來的新產品發表資訊
- 軟體更新
- 相關的新聞，事件與專屬優惠甚至是競爭產品！

本手冊是用來讓安裝與使用本機更加容易。本文件中的資訊於印製時有經過仔細檢查以保持精確。不過，在Cambridge Audio，我們堅持持續不斷地改善，因此設計和規格如有更改，恕不另行通知。

本文件包括由著作權保護的專有資訊。不得於未獲得製造商書面同意前以任何機械，電子或其他方式，以任何形式，來複製本文件的任何部分。所有商標與登記商標均為其所有者之智慧財產。

© 版權所有 Cambridge Audio 有限公司 2015 年
 Cambridge Audio 與 Cambridge Audio 商標都是 Cambridge Audio 公司的商標。

其他本文中提及的品牌各自有其所有者的商標，僅供參考。

通風

重要 – 本裝置會於使用中變熱，所以請勿將多個裝置堆疊起來。請勿將本機放在如書架或櫃子這類沒有足夠通風的封閉空間。

請勿將本機用以確保有足夠空氣流動的腳架移除。

確保小物件不會掉入本裝置的任何通風格窗裡。若發生這種情況，應立即關機，拔掉主電源線且通知您的代理商來處理。

放置地點

謹慎選擇本機適當的安裝地點。避免將本機放置於直接日照下，或如書櫃或鐵櫃的密閉空間中。切勿將點燃的蠟燭這樣裸露的火焰源放在本機上，也要避免可能會有震動，或有過多的灰塵，低溫與濕氣重的地方。務必讓本機處於一個溫和的環境中運作。

本機必須安裝於一個牢固且平穩的平面上。請勿將本機放在一個如書架或櫃子般的封閉空間裡。請勿將本機放在不牢固的表面或架子上，因為本機可能會跌落，造成小孩或成人的嚴重損傷，也會對本機造成重大損傷。請勿將任何其他設備放在本機上。

因為會散發出電磁場，請勿將CRT電視或轉盤放在本機附近以避免可能發生的電磁干擾。

電子音響設備的組件需要試運行約一週的時間（假設每天使用個幾小時）。這會讓一些新的組件穩定下來而音質也會於這段期間不斷地改善。

電源

本機只能插上有適當標示的電源類別。若不確定家中的電源情況，應請教代理商或當地電力公司。

本機在沒有使用時會處於待機狀態，且於此狀態下仍會汲取小於0.5瓦的電源。要將本機完全關閉，就須在本機後方的面板關機。若會有一段很長的時間不會使用本機，要將插頭從插座上拔出。

過度負載

請勿造成牆壁插座或延長線的過度負載，這可能會造成火災或電擊的風險。過度負載的交流電插座，延長線，磨損的電線，受損或裂開的電線絕緣外包，與壞掉的插頭都很危險，可能造成電擊或火災的風險。

要確保穩當地插入每條電線。為了避免嗡嗡聲或其他噪音，請勿將裝置間，電線與揚聲器引線綁在一起。

清潔

清潔本機，請用乾燥的無絨布擦拭外殼。請勿使用任何含有酒精，氨或磨料的清潔劑。請勿將噴霧劑噴在本機上或放在附近。

電池處理

電池可能會含有對環境有害的物質。請用適當方式並以符合當地環保/電子裝置回收法規的規範的做法來丟棄任何用完的電池。

揚聲器

在將揚聲器做任何連結前，確保所有的電源都已關閉且只用適當的互連方式連結。

維護

本機無法由使用者自行維護。如出現問題時，請勿自行試圖修理，拆卸或重組本機。若忽略本預防措施可能會導致嚴重的電擊事件。當出現問題或故障時，請聯絡代理商來處理。

有限的保固

Cambridge Audio保證本產品沒有任何材料上或工藝上的瑕疵（根據下文中的條款）。Cambridge Audio會（以Cambridge Audio選擇的方式）修理或替換本產品或本產品中任何有瑕疵的部分。保證期間可能會隨國家不同而不同。若有任何疑問，請詢問您的當地代理商並確保您保留購買證明。

要取得保證服務，請聯絡您購買本機的Cambridge Audio授權的代理商。若您的代理商無法修理您的Cambridge Audio產品，可由他們將產品退還給Cambridge Audio公司或一個Cambridge Audio的授權維修代理商。您會需要將本產品以其原有包裝或可提供同樣保護的包裝將產品寄出。

要獲得保障的維修服務，必須要附上銷售單據或收據發票等形式的購買證明來提供該產品仍在保證期間的證據。

若（a）工廠貼上的序列號碼有被更改或從產品上面移除，或（b）產品並非從Cambridge Audio授權代理商處買到的話，保證則失效。您可以打電話給Cambridge Audio授權代理商或您的當地國家Cambridge Audio經銷商來確認您是否擁有一個未遭篡改的序列號碼或您是由一個Cambridge Audio授權代理商處買到該產品。

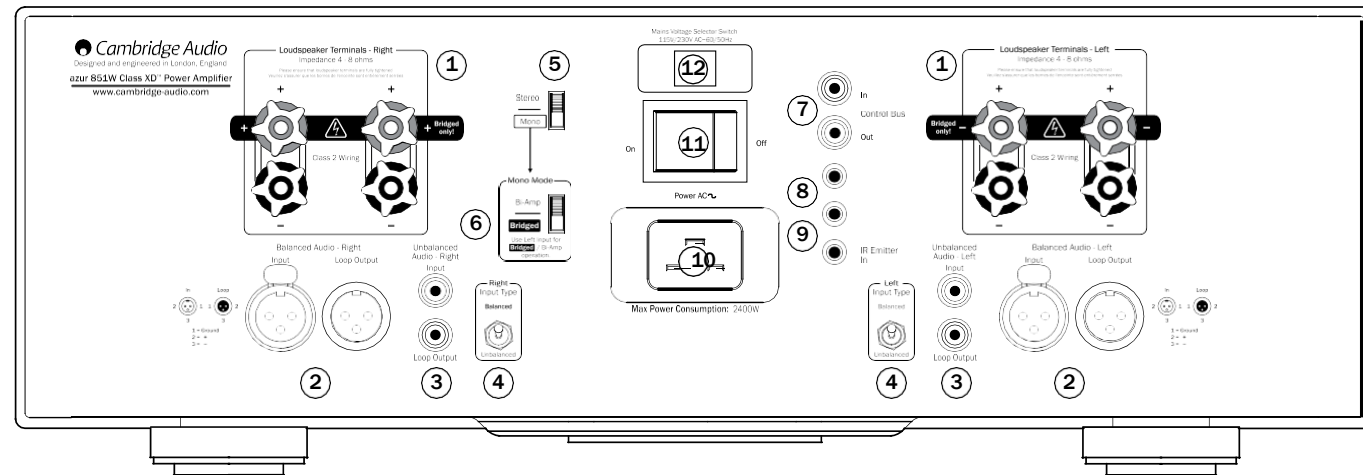
本保證並不包括任何因為天災，意外，錯誤使用，濫用，疏忽，商業用途或對本產品或其任何部分所做的更改造成的外表損傷或損傷。本保證不包括任何因為不當操作，維修或安裝，或由Cambridge Audio或其代理商或其授權維修服務代理商或授權能做Cambridge Audio保證工作的授權服務代理商之外的其他人試圖修理本產品，所造成的損傷。保證也不包括任何以“按現狀”或“不保證商品無瑕疵”方式賣出的商品。

根據本保證下核准的修理或替換都是根據消費者個案的特別補救方式。Cambridge Audio並不負責任何違反本產品保證條款的明文或暗示的保證，與其附帶或後續損傷。除非有法律禁止，本保證是排外性的，且替代所有其他其他明文或暗示的保證，包括但不限於適銷性與對實際目的適切性。

有些國家與有些美國州政府不允許排除或限制附帶損害與後續損害，或不允許排除暗示的保證，則上述保證排除條款就不適用。本保證提供您特定的法律權利，且讓您擁有可能因國家或州政府法令而不同的其他法定權力。

對於任何在保修期內或之外的服務，請聯繫您的經銷商。

背部面板連結



1. 揚聲器端子

就一般性連線而言，將左聲道揚聲器的線連接到LEFT + & -（左邊正與負）端子，將右聲道揚聲器的線連接到RIGHT + & -（右邊正與負）端子。不論左右，紅色端子表示正輸出，而黑色端子表示負輸出。

若使用兩台851W，其他雙單聲道架構也可行。若需要更多資訊請參考本手冊的後面段落。

用4到8歐姆間的標稱阻抗來使用揚聲器。要小心確保沒有亂接的連線造成揚聲器輸出一起短路。請確保揚聲器端子有完全鎖緊來提供優良的電氣連結。若端子螺絲鬆掉，音質也可能會受到影響。

聲道輸入類型

851W提供非平衡（phono/RCA）與平衡（XLR）兩種輸入連結。可以選擇任一種，但無法同時選擇兩者。平衡連結是較高品質的選擇且於與其他支援本功能的設備共同使用時能排除連線中的噪音與干擾。XLR連接器是連結成接頭一-接地；接頭二-熱（相位相同）；接頭三-冷（相位相反）。

用左與右輸入類型開關（項目四）來選擇您希望使用的連結類型。當使用平衡或非平衡輸入時，要確保沒有連線或設備是連結到沒使用到的輸入上，因為這會讓整體作業降級。沒使用的輸入不需要加以特殊處理且不應這麼做。

2. 平衡聲道

用來連結有這類輸出的適當前級擴大器（譬如我們的851E機種）之平衡XLR輸出。使用的前級擴大器應能提供至少每相位1V rms的輸出（亦即XLR的正負端子，越多也可以）。幾乎所有的現代前級擴大器都能符合這個要求。

3. 非平衡聲道

用來連結一個適當前級擴大器（譬如我們的851E機種）的正常（單端）RCA/Phono輸出。使用的前級擴大器應能提供至少每相位1V rms的輸出（亦即XLR的正與負端子，越多也可以）。幾乎所有的現代前級擴大器都能符合這個要求。

4. 輸入類型開關

用來選擇一個平衡或非平衡的輸入連結類型。

5. 立體聲/單聲道模式開關

讓851W在“正常”立體聲運作（851會用來連結一對揚聲器）與單聲道運作（每個揚聲器會各連結一個851W）間轉換。若需要更多資訊，請參考本手冊的後續段落。

6. 單聲道開關

當選定單聲道模式後，可將851W在雙擴大器單聲道與橋接單聲道間轉換。若需要更多資訊，請參考本手冊的後續段落。

7. 控制總線

輸入 – 允許多房間控制系統或其他組成部分未經調節過的指令能被本機接收。

輸出 – 控制總線給另一個單元指令的循環輸出

851W也能於連結一個851E前級擴大器的控制總線輸出到851W的控制總線輸出後在（開機）與（待機）模式間轉換。若需要更多資訊，請參考本手冊的“功率同步”段落。

8. 觸動輸入，輸出/通過

對客製化安裝或配備前級擴大器與觸動輸出的情況而言，851W能透過觸動輸入5-12V DC的出現來開關機（亦即進入或退出待機模式）。觸動輸入也能於輸出/通過連結產生12V DC的觸動輸出。由前方面板將851W開機也會於輸出/通過連結產生12V DC的觸動輸出。這能用於在需要時開啟/待機其他連結的功率擴大器或其他設備。若需要更多資訊，請參考本手冊的“電力同步”段落。

9. IR（紅外線）發送器輸入

允許來自多房間控制系統或IR重複器未經調節過的指令能被本機接收。這裡接收到的指令不會在控制總線循環輸出。若需要更多資訊，請參考本手冊的“客製化安裝”段落。

10. 交流電源插座

一旦已完成本機的所有連結，將交流電線插入適當的主電源插座後開機。本機就已經準備好可以使用了。

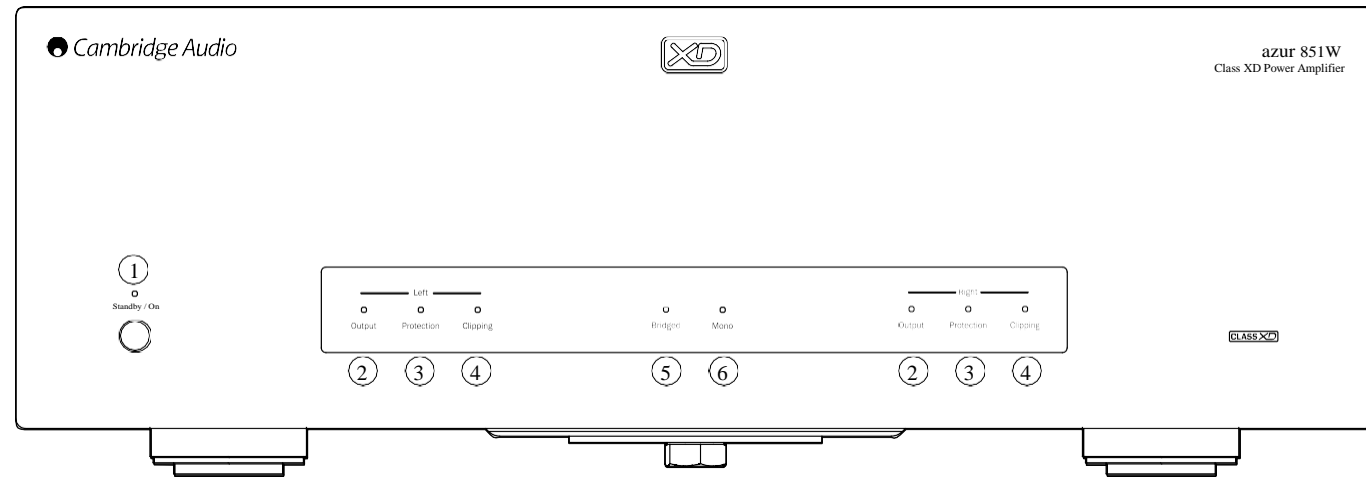
11. 開機/關機

將本機開/關。若851W會有一段長時間不被使用，就應用此開關來開機。

12. 主電源電壓選擇器開關

將851W主電源電壓在100V與115V間轉換。
附註：只能由Cambridge Audio的服務人員操作！

前方面板



1. 待機/開機

讓本機在待機模式（由暗的電力LED顯示）與開機（由亮的電力LED顯示）間轉換。待機模式是一個低耗電模式，電力耗用是低於0.5瓦的。當沒使用時本機應處於待機模式。

當851W切換到待機模式時，會自動檢查是否有故障並允許效率擴大器逐漸穩定下來才讓揚聲器播放音頻。

附註：當本檢查完成後保護LED會閃爍。

自動降低電力（APD）

本機是預設有啟動自動降低電力功能的。一段時間沒有行動後，本機會自動轉換到待機模式。若需要進一步細節，請參考本手冊後續段落。

2. 輸出

顯示左或右輸出是否有用。LED若開著表示輸出有用，若關著表示輸出沒在用。

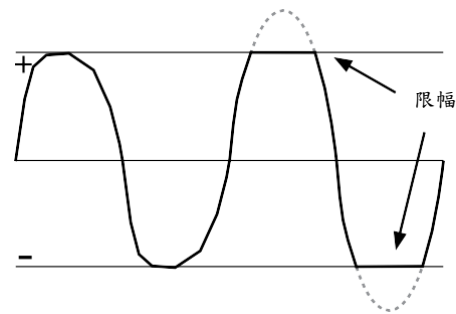
3. 保護

若這類的LED持續量著，表示851W偵測到左或右聲道故障，並開始保護自己。

4. 限幅

這顆LED顯示851W偵測到左或右聲道有過載現象或因而被限幅。

限幅扭曲是在音量太大時輸出信號試圖超越擴大器能提供的最大電壓，導致信號的上下端被切平。



當851W偵測到限幅現象時，這顆LED會短暫閃爍。若限幅達到會影響擴大器或所連結的揚聲器的危險程度時，本機就會進入保護狀態。

5. 橋接

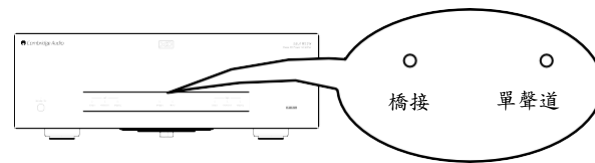
這顆LED顯示851W正在橋接模式（單聲道LED燈也會亮著）。

6. 單聲道

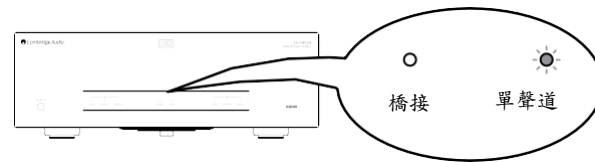
這顆LED顯示正在單聲道模式。

LED顯示器

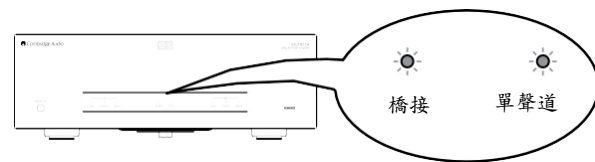
立體聲輸出：



單聲道輸出：



橋接單聲道



連結

851W配備有平衡（XLR）與非平衡（RCA/Phono）輸出連結。要獲得最佳音質我們會建議您使用平衡輸出來連接有這種連結器的前級擴大器（如我們的851E前級擴大器）。

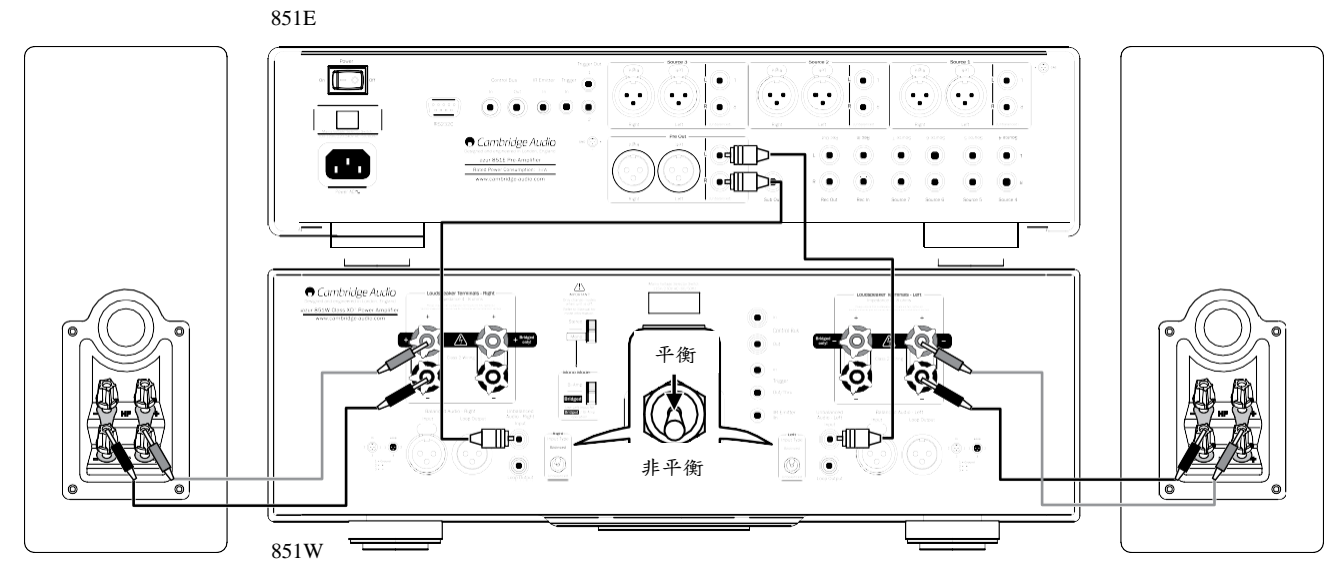
在連結到揚聲器前，先確保所有電源均已關閉，且只用合適的連接器（如香蕉型插頭）來連結。確保連結的正（+）與負（-）極是符合的。您的揚聲器可能有多於一對的連結端子：如LF（低頻）與HF（高頻）。單線連結我們建議應連結到LF端子。連結低頻端子到高頻端子的金屬片請勿移除（只能在雙線連結系統時加以移除）。

非平衡的立體音效連結

下圖顯示一台851W用非平衡聲道輸入透過連結器連結到851E，並用單線連結到揚聲器的連接方式。

當使用非平衡（phono/RCA）連結時，左與右輸入類型開關必須都是在“非平衡”位置上。

附註：在這個配置中851W必須設定為立體聲模式。

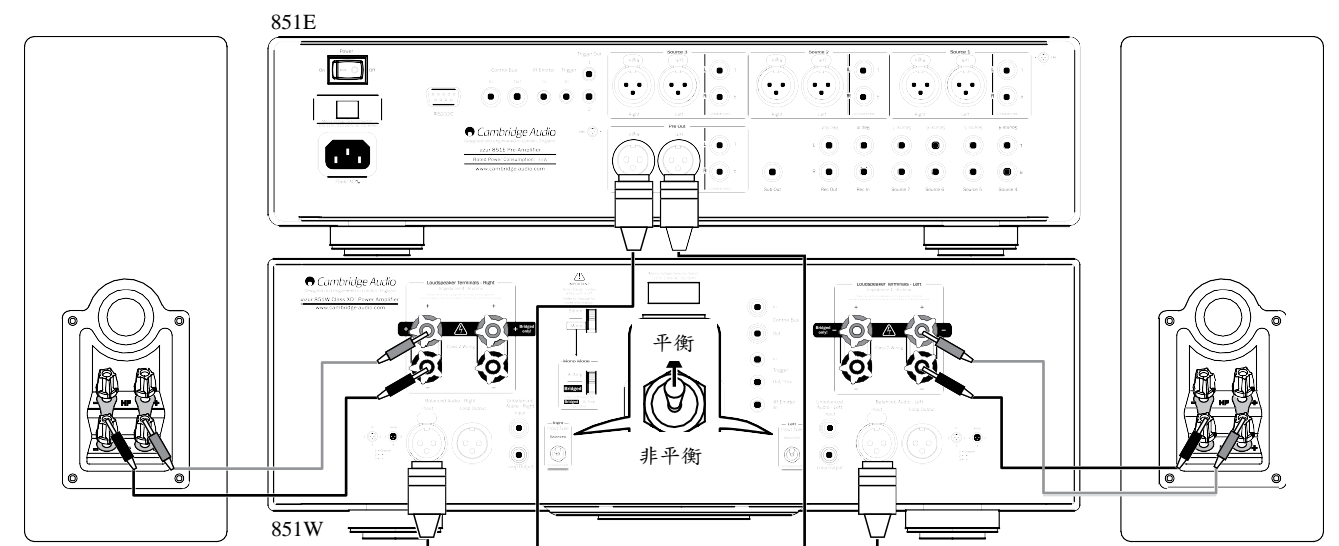


平衡的立體音效連結

下圖顯示一台851W用平衡聲道輸入透過三接頭XLR連結器連結到851E，並用單線連結到揚聲器的連接方式。

當使用平衡（XLR）連結時，左與右輸入類型開關必須都是在“平衡”位置上。

附註：在這個配置中851W必須設定為立體聲模式。



電力同步（開機/待機控制）

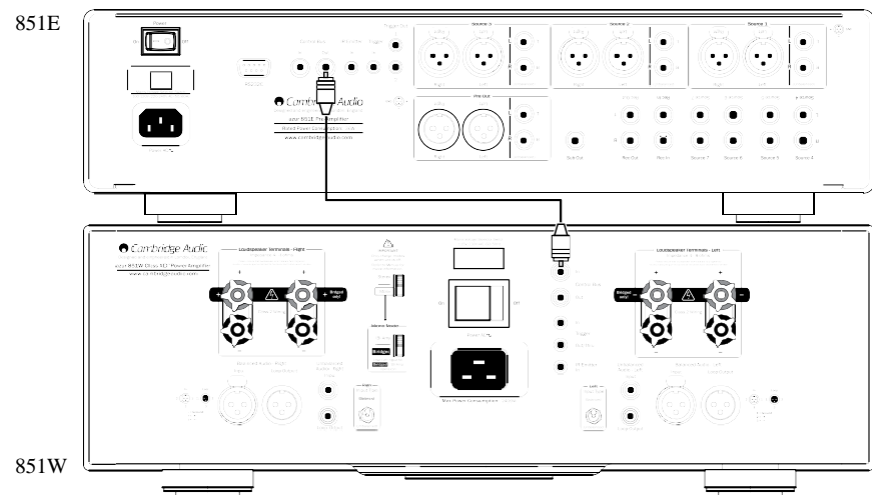
當進出待機模式時，Azur 851E前級擴大器（若需要的話）在藉由控制總線插槽（控制總線插槽是在相容Azur機種背部面板上的橘色插槽）連結下就能自動控制851W。兩機必須用RCA/phono連線來連結下這個功能才能使用，但不需要任何進一步的設定。

將851E上的控制總線輸出連接到851W上的控制總線輸入。若需要與更多單元同步的話，請繼續連接到其他Azur機種（若需要更多資訊，因為需要一些設定動作，請參考851E的使用者手冊）。

附註：851E有提供一個觸動輸出，若需要的話也可用來控制851W的待機/開機狀態，只要簡單將兩機連結（這裡可用3.5mm單聲道迷你插孔連線）即可。

當使用配有控制總線輸入/輸出的851E或其他Cambridge Audio設備時我們建議應使用控制總線來連接。

若851W（當然是與851E配對的話）想要由其他配有觸動輸出的設備來控制（如客製化安裝或多房間控制系統等），觸動輸入/輸出就有用了。



進階連結

除了正常的單線立體聲作業（不論是平衡或非平衡）外，還有其他模式可用：雙線立體聲，雙擴大器單聲道與接橋單聲道與其他模式。在下列的所有使用平衡或非平衡連結的範例中，每種連結的原則都是一樣的。為簡單起見，我們僅顯示每種範例中平衡連結的方式。

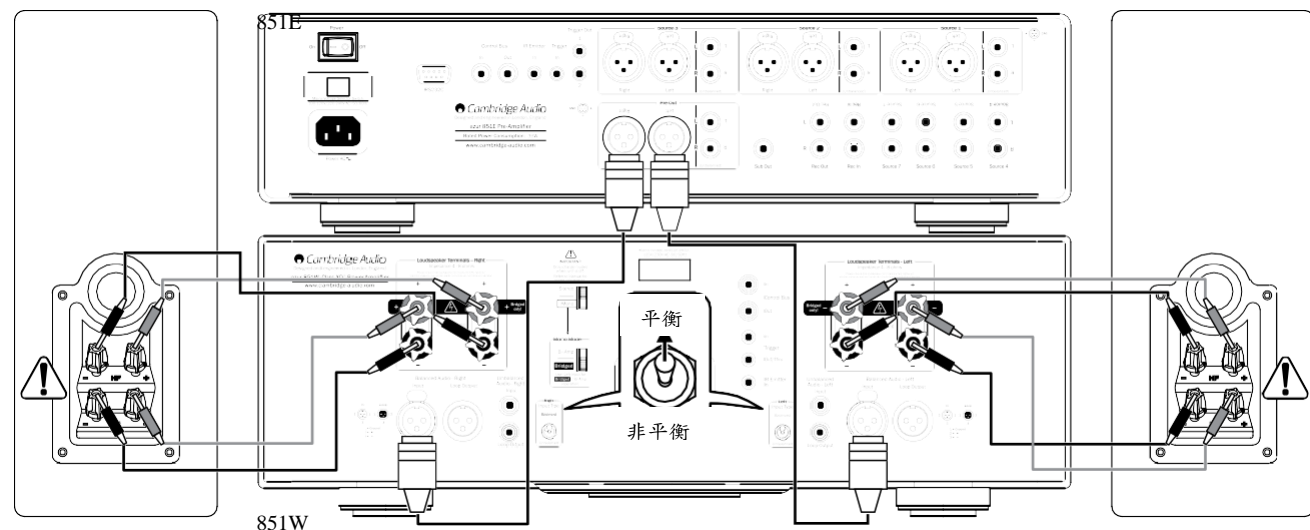
雙線立體音效連結

下圖顯示一台851W以雙線連接到一台851E再連接一對揚聲器的連結方式。

重要提醒！以雙線連結的系統必須將連接低頻端子與高頻端子的金屬片移除。

附註：

- 在本配置下851W必須設定為立體聲模式。
- 也可使用非平衡連結方式。



雙擴大器雙單聲道連結

851W有單聲道與雙擴大器單聲道設定來讓兩台（或更多台）851W來用在高端音響系統的單聲道區塊。下圖是一個用兩台851W以雙擴大器單聲道模式與一台851E連接的方式。

在雙擴大器雙單聲道模式下每台851W驅動一個揚聲器。

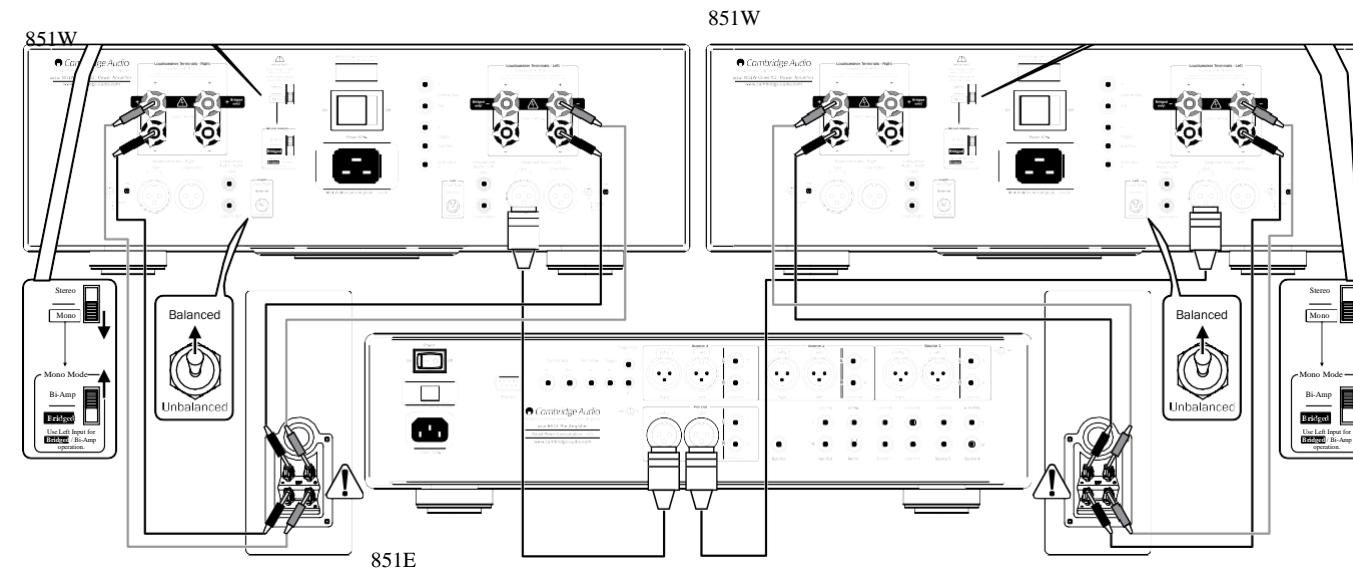
附註：也能使用非平衡連結方式。

重要的851W設定方式

雙擴大器運作只用851W的左輸入。

在這種配置下851W的立體聲/單聲道開關必須設定在“單聲道”且單聲道模式開關必須設定為“Bi-Amp（雙擴大器）”。

以雙線連結的系統必須將連接低頻端子與高頻端子的金屬片移除。



橋接雙單聲道連結

851W有單聲道與橋接單聲道兩種設定來讓兩台（或更多台）851W用於高端音響系統的單聲道區塊。下圖是用兩台851W在橋接單聲道模式下與一台851E的連接方式。

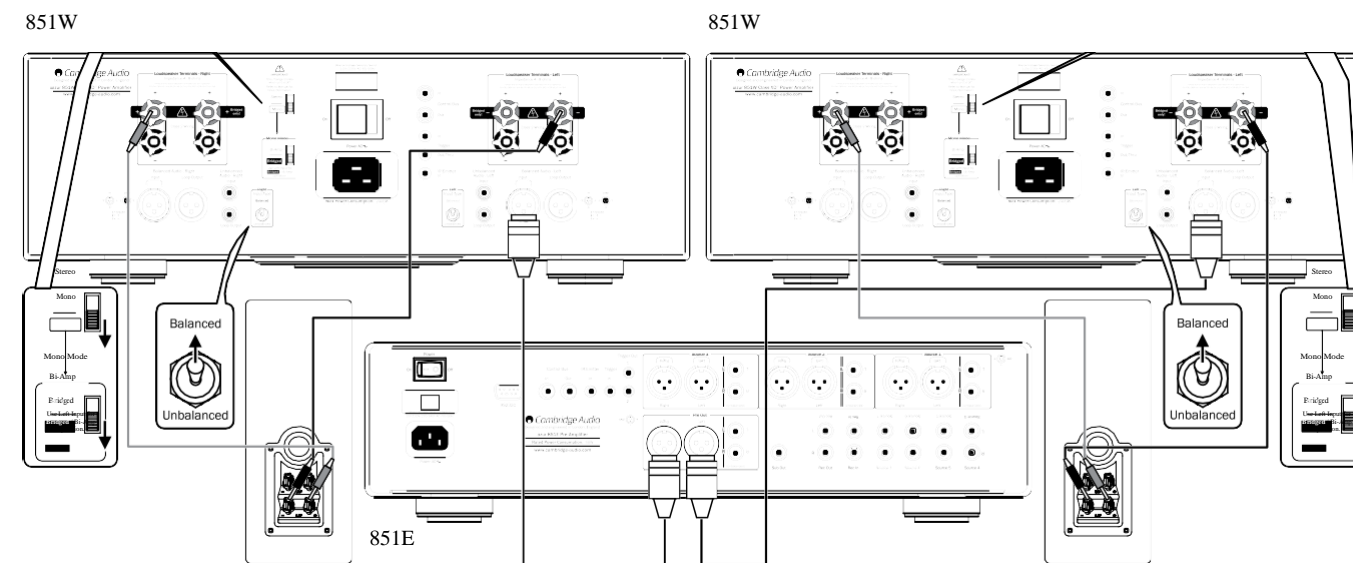
在橋接單聲道模式下每台851W以一台500瓦單聲道擴大器的角色，而不是一台200 wpc立體聲擴大器，來驅動一個揚聲器。一台851W會驅動左揚聲器，而另一台會驅動右揚聲器。

附註：也能使用非平衡連結方式。

重要的851W設定方式

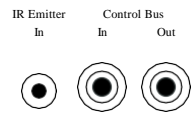
橋接運作模式只用851W的左輸入端。

在這種配置下851W的立體聲/單聲道開關必須設定在“單聲道”且單聲道模式開關必須設定為“Bridged（橋接）”。



客製化安裝 (C.I.) 使用

851W有提供一個控制總線輸入/輸出功能，讓本機能接收未經調節的遙控指令（正邏輯，電晶體到電晶體層級）若需要的話可循環給另一台單元機。這些控制指令一般來說是由客製化安裝（多房間）音響系統或遙控IR接收器系統所產生的。控制總線插槽則是用橙色來辨識。



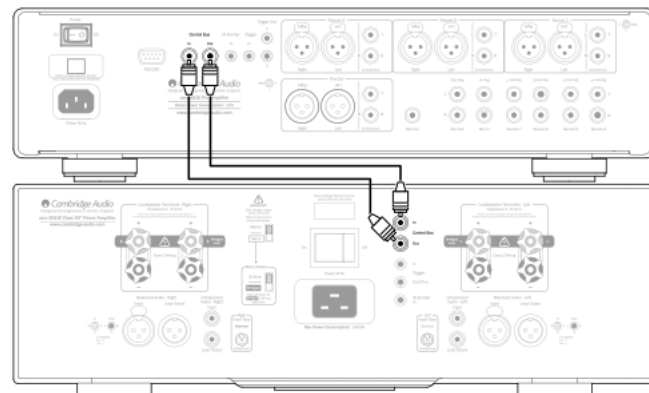
本機也有提供一個IR（紅外線）發射器輸入端來接收經調節過的IR遙控指令。這個輸入端接收到的指令只會於本機上運作，不會以未經調節的方式藉由控制總線循環到其他單元機。

本機有些功能會對“直接”IR/控制碼與觸動碼反應來簡化客製化安裝系統的程式編輯。特別直接開機/關機與靜音指令能以以下列程序讓客製化安裝系統能從851E前級擴大器的遙控指令中取得：

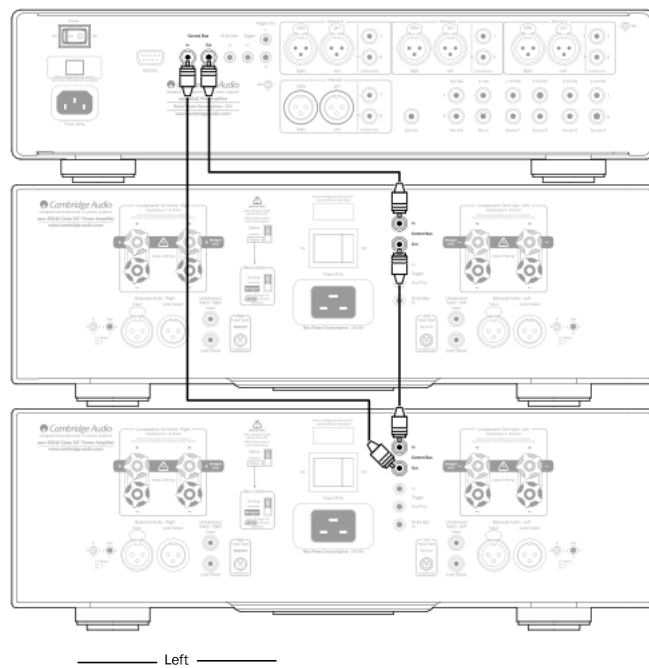
1. 按下並持續按著待機/開機鈕。遙控會先產生一個待機（切換）指令。繼續按著該鈕約12秒後就會產生一個擴大器“開機”指令。若再持續按著該鈕12秒，就會產生一個擴大器“關機”指令。
2. 按下並持續按著靜音鈕。遙控會先產生一個靜音（切換）指令。繼續按著該鈕約12秒後就會產生一個“靜音開啟”指令。若再持續按著該鈕12秒，就會產生一個“靜音關閉”指令。

www.cambridgeaudio.com這些指令會由851W藉由IR（紅外線）發射器輸入端來辨識。Cambridge Audio公司網站www.cambridgeaudio.com上有本產品的指令碼表供參考。

正常立體聲控制總線連接方式



當以雙擴大器雙單聲道連結或橋接雙單聲道連結方式下使用851W時，就須以下圖方式連接控制總線。



CAP5: 五項保護系統的方法

公司開發出一種專有的保護系統來確保其擴大器的可靠性與使用壽命。這個保護系統是由五個主要保護方法所構成：

當藉由控制總線連結到851E時，851W能將故障狀態資訊送給851E，然後由851E顯示該特定故障狀態。

1. 直流偵測 *

顯示方式 - 本機會於運作時開機，且保護LED燈會持續以單一長閃的方式持續閃爍。

描述 - 當擴大器輸出變成一個高直流電壓時，CAP5就會提供揚聲器的保護功能。這是很少發生的故障狀態，但能偵測到這種狀況也能在萬一下拯救那些昂貴的揚聲器。

補救措施 - 因為直流保護電路所必須的敏感度，擴大器強行對信號限幅可能會觸動直流保護功能。若這種故障發生時，請將本機關機後再開機，然後降低音量來檢查運作狀況。若直流故障再度發生，請聯絡您的經銷商提供維護服務。

2. 過熱偵測 **

顯示方式 - 本機會於運作時開機，且保護LED燈會持續以連續兩閃的方式持續閃爍。

描述 - CAP5包括會持續監測輸出電晶體產生熱量的溫度偵測功能。若監測到的溫度達到高水準（在輸出裝置的限制範圍之內）擴大器就會自動轉換到故障模式。若揚聲器的阻抗低，擴大器的溫度可能會因運作而快速升溫。若擴大器是安裝在櫃中或通風槽被阻礙時，過熱偵測功能可能會於一段休息時間後啟動/重新啟動本機。

3. 過壓偵測 ***

顯示方式 - 本機會於運作時開機，且保護LED燈會持續以連續三閃的方式持續閃爍。

描述 - CAP5透過持續監測輸出電晶體來讓其保持在安全運作區（SOA）內運作來提供V/I（電壓/電流）保護。SOA是由輸出電晶體製造商設定的一組限制來確保其可靠性。V/I也保護擴大器在使用時不受揚聲器端子短路的影響。

補救措施 - 擴大器被迫於其正常範圍外運作。降低音量，並檢查揚聲器端子間是否有短路或部分短路的現象。

附註：若顯示狀況持續且揚聲器輸出有連結到數個揚聲器時，就先移除一對揚聲器後再試試看。若一個擴大器連結到太多的揚聲器，導致負載電阻降到太低時，擴大器就會過度負載。CAP5會偵測到這種情況。若顯示狀況持續但只有連結一對揚聲器時，就可能是有一個或兩個揚聲器都有故障現象。

4. 短路偵測

顯示方式 - 本機會於運作時開機，且保護LED燈會持續以連續四閃的方式持續閃爍。

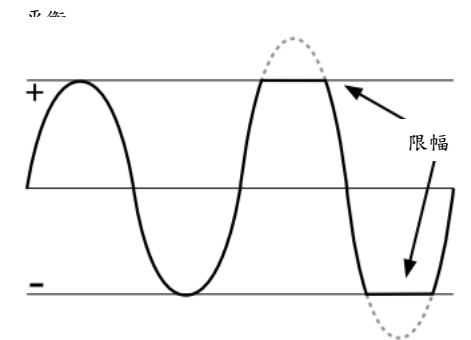
描述 - 從待機模式恢復為開機時，CAP5會對揚聲器端子進行一次檢查來看端子間是否出現短路現象。若量測到的揚聲器間端子電阻太低時，本機會持續停留在待機模式，直到故障排除並重新開機。

補救措施 - 這是與使用者相關的故障。揚聲器端子間可能短路了。試圖將本機由待機模式開機前，先檢查所有揚聲器的連結。

5. 智慧限幅偵測

顯示方式 - 若聲道輸出等於或超過限幅限制時，限幅LED會閃爍。

描述 - CAP5有能力偵測擴大器是否開始限幅或過度負載，這會導致揚聲器受損且音質變差。限幅扭曲是由於輸出信號超過擴大器能提供的最大電壓導致本機將超過限制的信號限幅所造成的。



851W的開機/關機

藉由使用前方面板，851W提供許多能自動開關機的方式。

後部面板可藉由其觸動輸入端子接收5-12V的直流或交流觸動輸入信號，這樣就可以讓客製化安裝系統或有觸動輸出的前級擴大器開關本機。這種輸入信號是一種“邊緣觸動”的輸入信號，讓851W會於零到正電壓轉換時開機，而於正電壓變成零的轉換時關機。

851W也有一個控制總線輸入可以跟我們公司用來配對的851E前級擴大器用一條RCA/Phono到RCA/Phono單線連結起來一起使用。這樣可以讓851E前級擴大器與851W溝通並自動控制其開關機狀態。

對客製化安裝的情況來說，也可以透過紅外線或控制總線送出指令（參見我們公司的網站上有指令碼表）給851W並能控制開關機。

最後851W也能感應其聲道輸入信號且會馬上導致本機開機或於三十分鐘內沒收到信號後自動關機。

要啟動/關閉自動開機/關機功能，請參見下一段落中的有關隱藏配置選單的敘述。

配置選單

在待機模式中，按下並持續按著待機/開機鈕來進入配置選單。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

左與右“輸出”LED會開始閃爍來顯示本機現正處於配置選單中。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

按著待機/開機鈕會滑過不同的設定選項：
右“保護”LED – 自動關機功能已啟動（預設值）。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

右“保護”與“限幅”LED – 自動關機與開機模式已啟動。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

左與右“輸出”LED – 所有功能都以關閉。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

要離開配置選單，就按下並持續按著待機/開機鈕。
附註：若有加入第二台851W串聯，下列配置選單只能適用於第二台。
（當與一個如851E的前級擴大器透過控制總線一起使用時，每個851W都需要能個別辨識以便故障顯示時能加以分別。）

左“保護”LED – 第二台851W已啟動。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

左與右“保護”LED – 第二台851W自動關機功能已啟動。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

左“保護”與右“保護與限幅”LED – 自動關機與開機模式已啟動。

左			右		
輸出	保護	限幅	輸出	保護	限幅

技術規格

功率輸出 – 立體聲/單聲道

每頻道200W 8Ohm
每頻道350W 4Ohm

功率輸出 – 接橋單聲道

500W 8Ohm
800W 4Ohm
< 0.001% 1kHz
< 0.005% 20Hz - 20kHz
5Hz – 80kHz
> 90 dB（未加權）
立體聲或單聲道=給200W 8Ohm）
1.5V rms 非平衡
1.5 + 1.5V rms平衡
橋接單聲道 = 0.775Vrms
非平衡0.775V+
0.775Vrms平衡
平衡輸入 38kOhm
非平衡輸入 68kOhm
於1kHz >125

THD（未加權）

頻率響應

S/N比例（參考值1W/8Ohm）

靈敏度

輸入阻抗

阻尼因素

觸動輸入

觸動輸出

功率消耗

待機模式

尺寸（高x寬x深）

重量

12V 直流@ 100mA
最大值2400 W
有效（無信號）時 < 180W
< 0.5W
148 x 430 x 365mm
(5.8 x 16.9 x 14.4")
19.1公斤 (42.1磅)

故障排除

沒有電

確保交流電源線有牢牢連接著
確保插頭有完整插入牆上的插座中且有打開
檢查主要插頭上的保險絲或適配器

沒有聲音

確保本機不是在待機模式中
檢查信號來源組機是否有適當連結著
檢查揚聲器是否有適當連結著
檢查左右輸入類型開關是否有在正確位置（平衡或非平衡）
檢查立體聲/單聲道模式開關是否有在正確位置（立體聲或單聲道）
檢查單聲道模式開關是否有在正確位置（Bi-Amp雙擴大器或橋接）

有一個頻道沒有聲音

檢查信號來源組機是否有適當連結著
檢查揚聲器是否有適當連結著
檢查左右輸入類型開關是否有在正確位置（平衡或非平衡）
檢查立體聲/單聲道模式開關是否有在正確位置（立體聲或單聲道）
檢查單聲道模式開關是否有在正確位置（Bi-Amp雙擴大器或橋接）

有大聲的雜音或嗡嗡聲

確保沒有互聯連線是鬆脫或故障
確保磁帶機/轉盤與本機的連結沒有太鬆

低音很弱或立體聲成像散漫

確保揚聲器連線沒有失去相位

若需要更多常用問答（FAQs），技術建議與如何讓您的851W能物盡其用，請點Cambridge Audio公司的網站 <http://techsupport.cambridgeaudio.com> 中有關技術支援的部分。

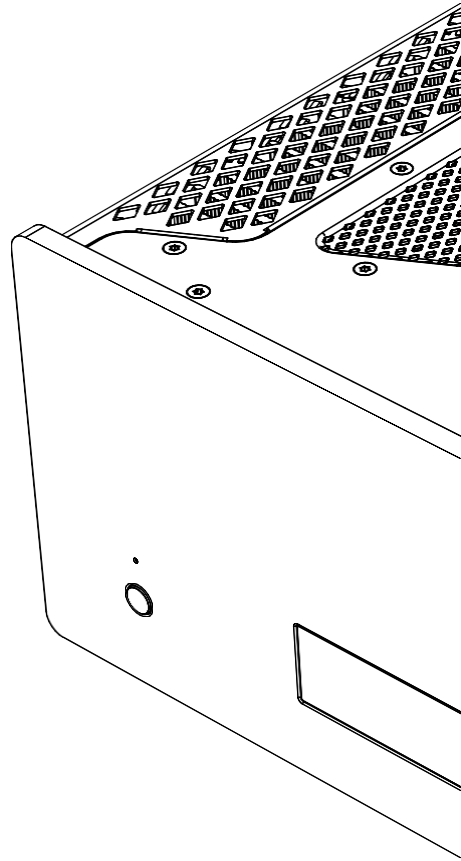
Cambridge Audio與Audio Partnership Plc為同一個品牌

登記辦公室： Gallery Court, Hankey Place London

SE1 4BB, United Kingdom

英國公司登記編號 2953313

www.cambridgeaudio.com



P.5圖中文字翻譯：

Designed and engineered in London, England	在英國倫敦進行設計與工程設計的
Azur 851W Class XD™ Power Amplifier	Azur 851W XD™級功率擴大器
Loudspeaker terminal – Right Impedance 4 – 8 ohms Please ensure that loudspeaker terminals are fully tightened	揚聲器端子 – 右 阻抗：4到8歐姆 請確保揚聲器端子有完全鎖緊
Class 2 wiring	第二級連線
Bridged only	只能橋接
Balanced audio - right	平衡聲道 – 右
In/input	輸入
Loop	循環
Ground	接地
Looped output	循環輸出
Unbalanced audio – Right	非平衡聲道 – 右
Right input type	右輸入類型
Balanced	平衡
Unbalanced	非平衡
Stereo	立體聲
Mono	單聲道
Mono mode	單聲道模式
Bi-Amp	雙擴大器
Use left input for bridged/Bi-Amp operation	使用左輸入端來做橋接/雙擴大器操作
Mains voltage selector switch	主電源電壓選擇器開關
On	開
Power AC	交流電源
Max power consumption	最大功率消耗
Control bus	控制總線
Left	左

P.6圖中文字翻譯：

Standby/On	待機/開機
Left	左
Output	輸出
Protection	保護
Clipping	限幅
Bridged	橋接
Mono	單聲道
Right	右
Class XD Power Amplifier	XD級功率擴大器

P.9圖中文字翻譯：

Stereo	立體聲
Mono	單聲道
Bi-Amp	雙擴大器
Bridged	橋接
Use Left input for Bridged/Bi-Amp operation	使用左輸入端來做橋接/雙擴大器操作
Balanced	平衡
Unbalanced	非平衡

P.9圖中文字翻譯：

Stereo	立體聲
Mono	單聲道
Bi-Amp	雙擴大器
Bridged	橋接
Use Left input for Bridged/Bi-Amp operation	橋接/雙擴大器運作須用左輸入端
Balanced	平衡
Unbalanced	非平衡

設備名稱：功率擴大機 Equipment name		型號（型式）：Azur 851W Type designation (Type)				
單元 Unit	限用物質及其化學符號 Restricted substances and its chemical symbols					
	鉛 Lead (Pb)	汞Mercury (Hg)	鎘Cadmium (Cd)	六價鉻 Hexavalent chromium (Cr ⁺⁶)	多溴聯苯 Polybrominate d biphenyls (PBB)	多溴二苯醚 Polybrominated diphenyl ethers (PBDE)
內外塑膠件	○	○	○	○	○	○
電路板	○	○	○	○	○	○
變壓器	○	○	○	○	○	○
金屬外殼	○	○	○	○	○	○
貼紙	○	○	○	○	○	○
線材	—	○	○	○	○	○

備考1. “超出0.1 wt %” 及 “超出0.01 wt %” 係指限用物質之百分比含量超出百分比含量基準值。
 Note 1 : “Exceeding 0.1 wt %” and “exceeding 0.01 wt %” indicate that the percentage content of the restricted substance exceeds the reference percentage value of presence condition.

備考2. “○” 係指該項限用物質之百分比含量未超出百分比含量基準值。
 Note 2 : “○” indicates that the percentage content of the restricted substance does not exceed the percentage of reference value of presence.

備考3. “—” 係指該項限用物質為排除項目。
 Note 3 : The “—” indicates that the restricted substance corresponds to the exemption.